

COUNTRY China

DATE DISTR. 17 Sept. 1951

SUBJECT Joint Sino-Soviet Military Problems Study
Committee and Other Information on Soviets
in the Chinese Communist Government

NO. OF PAGES 3

PLACE
ACQUIRED [REDACTED]

NO. OF ENCLS.
(LISTED BELOW)

DATE OF
INFO. [REDACTED]

SUPPLEMENT TO 25X1X
REPORT NO.

1. Communist China and the USSR formed a joint Sino-Soviet committee for the study of military problems at Peiping in December 1950¹ in accordance with the Sino-Soviet treaty and to meet the requirements of the world situation. The committee is under the jurisdiction of the Revolutionary Military Council. There are thirty members of which seven form a permanent committee; there are divisions of the Army, Navy, Air Force, Supply Service, Staff, Investigation, and Training. The entire staff exceed 250 persons, of which about twice as many are Chinese as are Soviets.
2. The chairman of the committee is MAO Tse-tung¹, vice chairmen are CHU Te and a Soviet Major General Ch'iu-lich-wen (邱列温). Committee members are as follows:
- a. LIU Po-ch'eng, Commander of the 2 Field Army.
 - b. NIEH Jung-chen, Acting Chief of Staff of the Chinese Communist Army.
 - c. PO I-po, Commissar of the North China Military Area
 - d. LO Jung-huan, Chief of the Political Department of the Revolutionary Military Council.
 - e. Ma-lin-hsi-k'c-fu (馬林西可夫)², Soviet military adviser.
 - f. T'e-lu-mo-no-chin (特魯莫諾金), Soviet military adviser.
 - g. Major General Kuo-to-fu (郭多夫), Soviet military attache.
 - h. P'ENG Te-huai, Commander of the 1 Field Army.

CONFIDENTIAL

CLASSIFICATION SECRET											
STATE	X	NAVY	X	NSRB		DISTRIBUTION					
ARMY	X	AIR	X	FBI							

REFERENCE COPY BY CABLE

~~CONFIDENTIAL~~~~SECRET~~

25X1A

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

- 2 -

- i. HSI Chung-hsun, Commissar of the 1 Field Army
 - j. HO Lung, Commander of the Southwest Military Area.
 - k. TENG Hsiao-p'ing, Commissar of the 2 Field Army.
 - l. CH'EN I, Commander of the 3 Field Army.
 - m. KAO Kang, Commander and Commissar of the Northeast Military Area.
 - n. HSU Kuang-ta, Commander of the Armored Force Command.
 - o. CH'EN Hsi-lien (陳錫聯), Commander of the Artillery Command.
 - p. LIU Ya-lou, Commander of the Air Force.
 - q. HSIAO Ching-Kuang, Commander of the Navy.
 - r. YANG Li-san, Chief of the Supply and Service Command of the Revolutionary Military Council.
 - s. P'an-no-fu (潘諾夫), Soviet naval expert.
 - t. Lieh-ma-hsi-yeh-fu (列馬西也夫), Soviet air force expert.
 - u. Kan-no-wei-ch'i (干諾維奇), Soviet commander of the Port Arthur-Dairen Area.
 - v. Two other Soviets.
3. The Soviet Embassy occupies six buildings in Tung Chiao Min Hsiang (East Legation Street), Peiping. There are over 50 attaches, all military intelligence officers, assigned to the office of the military attache and to the office of the commercial attache.
 4. One of the buildings of the Soviet Embassy is occupied by the China Branch, understood to be the China office of the Cominform, of which the secretary-general is Ya-shih-ta-fu-yeh-fu (亞士達夫也夫)³, who has a staff of over 40. CH'EN Po-ta, CH'EN Yun, and P'ENG Chen regularly attend meetings here.
 5. The working committee of the Communist Party of the Soviet Union with Lo-shen (Roschin) as Secretary-General is also in the Soviet Embassy. The advisory mission on military problems, with Major General Ch'iu-lieh-wen in charge, is in the same group of buildings. The Soviet technical advisory mission, also, in the Embassy buildings, is headed by Sai-mi-ch'ia-ssu-ni (賽米恰斯尼)⁴. The China office of the Sino-Soviet Cultural Association of the USSR Foreign Cultural Liaison Bureau is in Nan Ho Yen (南河沿), Peiping. Over 40 staff members are engaged in writing, translating, editing and directing moving pictures and other propaganda work. Among important Soviets in this office are Hsi-meng-no-fu (西蒙諾夫)⁵, Lu-chin-ssu-chi (魯金斯基)⁶, and Wa-erh-la-mo-fu (瓦爾拉莫夫).
 6. Five separate groups of Soviet advisers and technicians, totaling 9,556 persons arrived in China between June 1949 and November 1950. These persons were assigned as follows:
 - a. Military advisers and technicians, headed by Major General Ch'iu-lieh-wen, totalling 498; all working for the Revolutionary Military Council and subordinate organizations.

~~CONFIDENTIAL~~~~SECRET~~

~~CONFIDENTIAL~~~~SECRET~~

25X1A

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

- 3 -

- b. An advisory mission on military techniques, totalling 367 persons, headed by Sai-mi-ch'ia-ssu-ni⁴; all serving as instructors at various military cadre colleges, with various air and naval units, and assisting to build up the navy and air forces.
- c. Industrial technicians in Supply and Service, totalling 3,342, headed by Chu-k'o-chi-fu (朱柯基夫); all working in various arsenals and military supply manufacturing plants.
- d. Technicians for heavy industry, totalling 2,934, headed by K'u-tzu-t'ao-fu; (庫茨滔夫); all working in various factories and mines.
- e. Agricultural technicians, totalling 394, headed by Ma-erh-ho-t'a-no-fu (); working in the Ministry of Agriculture and various farms and forestry preserves.
- f. Political, economics, and communications technicians, totalling 1,360, under Te-lu-chi-t'o-fu (); working as advisers in various ministries, and the governments of major administrative regions in matters of judicial, financial, customs, trade, railways, and highway administration.
- g. Technicians, totalling 94, in the Ministry of Water Conservancy and in the Ministry of Light Industry.
- h. Technicians, totalling 222, including Ko-la-hsi-mo-fu (格拉西莫夫)⁷; in the Ministry of Culture, the Sino-Soviet Cultural Association, and the administration of the Sino-Soviet Film Corporation.
- i. Soviet professors, totalling 345, such as A-hsiao-chieh-fu (阿彼節夫); hired by the Ministry of Education to teach in various Chinese universities and technical colleges.

25X1A

25X1A 1. [REDACTED] Comment. This is probably the committee named [REDACTED] as the Joint Sino-Soviet Military Affairs Committee. In this report, from another source, the Committee is said to be headed by LIU Po-ch'eng.

25X1A 2. [REDACTED] Comment. Ma-lin-hsi-k'o-fu may be the same man reported as Ma-lieh-ssu-k'o-fu (Malishkov) in SO-64312 as adviser to the Kwangtung Military District Command in April 1951. This name may also be a rendition of the name of Marshal Kirill Afanadevich Meretskoy, senior military adviser as of August 1949. [REDACTED]

25X1A

25X1A

3. [REDACTED] Comment. Ya-shih-ta-fu-yeh-fu suggests either Yashdovyyev or Yasha Dovyiev.

25X1A 4. [REDACTED] Comment. Sai-mi-ch'ia-ssu-ni suggests Zaimichasky.

5. [REDACTED] Comment. Hsi-meng-no-fu suggests Semonov.

25X1A

6. [REDACTED] Comment. Lu-chin-ssu-chi suggests Ruchinsky. [REDACTED] a Lo-chin-ssu-chi (Rozhinsky), an adviser, was reported to be a member of a motion picture work group in Canton in March 1950.

25X1A 7. [REDACTED] Comment. Ko-la-hsi-mo-fu may be S.A. Gerasimov, [REDACTED]

25X1A

25X1A

~~SECRET~~